



## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



**CLS35B1 – CLS45B1 – CLS65B1 –  
CLD40B1 – CLD55B1 – CLD115B1**

Перед любым использованием прочтите и применяйте правила техники безопасности и использования данного руководства.

Прежде всего, мы благодарим вас за то, что вы доверились бренду CLIMADIFF, приобретая это устройство, и надеемся, что оно полностью оправдывает ваши ожидания.

Это устройство позволяет вам доводить бутылки до комнатной температуры (при комнатной температуре) или доводить их до температуры подачи (в зависимости от ваших бутылок) благодаря широкому диапазону регулировки.

## **1. ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

Перед первым использованием устройства внимательно прочтите данное руководство пользователя. Сохраните его, чтобы вы могли обращаться к нему по мере необходимости. Чтобы снизить риск возгорания, поражения электрическим током или травм при использовании подвала, соблюдайте приведенные меры предосторожности.

Ваше устройство должно обслуживаться квалифицированным специалистом.

В целях вашей безопасности и для правильного использования прибора, перед его установкой и первым использованием, внимательно прочтите данное руководство, включая содержащиеся в нем предупреждения и полезные советы. Во избежание повреждения устройства и/или ненужных травм важно, чтобы люди, использующие это устройство, были полностью осведомлены о его работе и инструкциях по технике безопасности. Сохраните эти инструкции на потом и не забудьте хранить их рядом с прибором, чтобы они были переданы вместе с ним в случае продажи или переезда. Это обеспечит оптимальную работу устройства.

Во избежание риска получения травмы, сохраните данное руководство. Производитель не несет ответственности за ненадлежащее обращение с устройством.

Этот прибор предназначен исключительно для бытового использования и предназначен для хранения особых напитков при

более высоких температурах хранения, чем в отделении для свежих продуктов. Ни при каких обстоятельствах это устройство не предназначено для сохранения свежести пищевых продуктов.

Убедитесь, что ваша электрическая сеть (напряжение) соответствует указанному на паспортной табличке: прибор должен быть подключен к розетке с заземлением. Неправильный ремонт или подключение могут привести к угрозе безопасности. Если у вас есть малейшие сомнения, обратитесь к профессионалу для проверки электроустановки.

Для вашей безопасности это устройство должно быть надлежащим образом заземлено. Не обрезайте и не отсоединяйте провод заземления от прилагаемого силового кабеля.

В целях безопасности не используйте удлинитель.

Если ваше устройство повреждено (например, в результате сильного удара), или если оно получило какое-либо повреждение (удар молнии, наводнение, пожар), его использование может быть опасным. Выньте вилку из розетки и обратитесь к специалисту для проверки устройства.

Во избежание опасности не заменяйте поврежденный сетевой кабель самостоятельно. Обратитесь к дилеру, в авторизованный сервисный центр или в профессиональную ремонтную мастерскую.

Это устройство должно располагаться так, чтобы была доступна сетевая розетка. Не перемещайте устройство, когда оно заполнено: вы можете деформировать его корпус, а также вызвать поломку. Электрические компоненты не должны быть доступны напрямую.

- ✓ Не подпускайте детей к прибору.
- ✓ Не используйте устройство на открытом воздухе

В случае случайного пролития жидкости (разбитая бутылка и т. д.) на электрические компоненты (двигатель и т. д.) немедленно отсоедините вилку от сети.

Во избежание возгорания, поражения электрическим током или травм, не погружайте шнур питания, вилку или сам прибор в воду, или любую другую жидкость. Не беритесь за устройство мокрыми руками.

Держите устройство вдали от источников тепла и не подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей.

Не позволяйте шнуру питания свисать с края стола, или касаться острых углов, или горячих поверхностей.

Не тяните за шнур питания, возьмитесь за вилку, чтобы отключить устройство.

Убедитесь, что место, где находится ваше устройство, способно выдержать его вес при загрузке (бутылка объемом 750 мл весит примерно 1,3 кг). Ваш шкаф должен стоять на ровной поверхности. Если вам необходимо разместить его на коврик или ковре, поместите под него опору.

Чтобы не повредить уплотнение дверцы, убедитесь, что дверца полностью открыта, когда вы хотите выдвинуть полку.

### **Безопасность детей и других уязвимых лиц**

- Этот прибор может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, а также людьми с ограниченными физическими возможностями,

нарушениями сенсорных или умственных способностей, или отсутствием опыта и знаний, при условии, что они находятся под присмотром и получили инструкции по безопасному использованию устройства и понимают связанные с этим опасности.

- Очистка и техническое обслуживание пользователем не должны выполняться детьми, за исключением случаев, когда они старше 8 лет и находятся под присмотром.
- Храните всю упаковку в недоступном для детей месте, так как существует риск удушья.
- **Риск заземления ребенка:** Выброшенные или брошенные устройства остаются опасными, даже если их «просто оставить в гараже на несколько дней».
- Если вы решите утилизировать прибор, отключите его от сетевой розетки, отрежьте шнур питания (как можно ближе к прибору) и снимите дверцу, чтобы дети не играли, не пострадали от удара электрическим током или не заблокировались внутри.
- Если прибор, оборудованный магнитной прокладкой дверцы, необходимо заменить другим прибором, оснащенным защелкой на дверце или на прокладке, убедитесь, что защелка не работает, прежде чем избавляться от старого устройства. Это позволит избежать превращения этого устройства в ловушку для детей.
- Храните прибор и его шнур в недоступном для детей младше 8 лет месте.
- Прежде чем выбросить шкаф, обязательно снимите дверцу. Также оставьте полки, которые находились внутри прибора, чтобы дети не могли забраться внутрь.

- Дети от 3 до 8 лет могут заполнять и разгружать это устройство.
- Дети должны находиться под присмотром, чтобы они не играли с устройством.

## **Общая безопасность**

**ВНИМАНИЕ** — прибор предназначен для использования в домашнем хозяйстве или для аналогичного использования:

- ✓ Кухонные зоны, отведенные для персонала в магазинах, мастерских и других профессиональных помещениях,
- ✓ Вторичные дома и места, используемые гостями отелей, мотелей и других жилых помещений,
- ✓ Такие помещения, как гостиничные номера,
- ✓ Рестораны и подобные заведения, за исключением розничной торговли.

**ВНИМАНИЕ** — Во избежание любой опасности, связанной с нестабильностью прибора, важно закрепить и установить его в соответствии с инструкциями по установке.

**ВНИМАНИЕ** — Никогда не храните легковоспламеняющиеся вещества, такие как аэрозоли, внутри этого прибора, так как они могут пролиться.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ** — Если шнур питания поврежден, он должен быть немедленно заменен производителем или квалифицированным дилером, чтобы избежать риска поражения электрическим током.

**ВНИМАНИЕ** — Не используйте механические устройства или другие средства для ускорения процесса разморозки, кроме рекомендованных производителем.

**ВНИМАНИЕ** — Не повредите контур охлаждения.

**ВНИМАНИЕ** — Не используйте электрические устройства внутри прибора, если это не разрешено производителем.

**ВНИМАНИЕ** — Газообразный хладагент и изоляционный газ легко воспламеняются. При утилизации устройства используйте утвержденный центр по переработке или утилизации отходов. Не подвергайте устройство воздействию пламени.

**ВНИМАНИЕ** — В данном приборе используется хладагент R600a, любые легковоспламеняющиеся и взрывоопасные вещества нельзя размещать в шкафу, или рядом с ним во избежание возгорания или взрыва.

### **Охлаждающая жидкость**

В контуре хладагента прибора используется изобутановый хладагент (R600a). Это легковоспламеняющийся природный газ, поэтому он опасен для окружающей среды. Во время транспортировки и установки прибора убедитесь, что ни один из компонентов холодильного контура не поврежден. Хладагент (R600a) является легковоспламеняющейся жидкостью.

### **Предупреждение: риск возгорания**

Если контур охлаждения поврежден:

✓ Избегайте открытого огня и любых источников воспламенения.

✓ Проветрите помещение, в котором находится устройство. Опасно каким-либо образом изменять состав этого устройства.

Любое повреждение шнура может привести к короткому замыканию и/или поражению электрическим током.

## **Электрическая безопасность**

- Мы не можем нести ответственность за какие-либо инциденты, вызванные неправильной электрической установкой.
- Шнур питания нельзя удлинять. Не используйте удлинитель, адаптер или многоместную розетку.
- Убедитесь, что настенная розетка не повреждена. Розетка в плохом состоянии может привести к перегреву и взрыву устройства.
- Убедитесь, что у вас есть доступ к настенной розетке устройства.
- Никогда не тяните за основной кабель.
- Никогда не удаляйте землю.
- Если розетка плохо закреплена, не втыкайте в нее шнур. Существует риск поражения электрическим током или возгорания.
- Вы никогда не должны эксплуатировать устройство, если не установлена крышка внутреннего освещения.
- Этот прибор работает от однофазного тока 220~240 В/50 Гц.
- Если кабель питания поврежден, не заменяйте его, а обратитесь в сервисную службу.
- Розетка питания должна быть легко доступна, но недоступна для детей. В случае сомнений обратитесь к установщику.

## **Ежедневное использование**

- Этот прибор предназначен только для охлаждения винных бутылок.
- Никогда не храните легковоспламеняющиеся вещества или жидкости внутри прибора, так как это может привести к взрыву.



- Не используйте другие электроприборы внутри этого прибора (блендеры, электрические мороженицы и т. д.).
- При отключении прибора от сети всегда держите вилку в руках и не тяните за шнур.
- Не размещайте горячие предметы рядом с пластиковыми компонентами этого устройства.
- Необходимо строго соблюдать рекомендации производителя по хранению устройства. См. соответствующие инструкции.
- Устройство следует держать вдали от свечей, осветительных приборов и других источников открытого огня, чтобы избежать риска возгорания.
- Прибор предназначен для хранения напитков для обычного бытового использования, как описано в данном руководстве пользователя.
- Устройство тяжелое. Будьте осторожны при его перемещении. Если у вашего устройства есть колеса, помните, что они используются только для облегчения небольших движений. Не перемещайте его на дальние расстояния.
- Никогда не опирайтесь на устройство или его части.
- Во избежание падения предметов и предотвращения повреждения устройства не перегружайте отсеки устройства.

### **Внимание: очистка и техническое обслуживание**

- Перед любым обслуживанием отключите прибор от сети и отключите питание.
- Не очищайте устройство металлическими предметами, паровой системой, летучими маслами, органическими растворителями или абразивными компонентами.

- Не очищайте какие-либо части устройства легковоспламеняющимися средствами. Пары могут вызвать опасность возгорания или взрыва.
- Не используйте острые или заостренные предметы для удаления льда. Используйте пластиковый скребок.

### **Важная информация об установке**

- Этот прибор предназначен только для хранения вина.
- Этот холодильный прибор не предназначен для замораживания пищевых продуктов.
- Рекомендуется установить температуру в шкафу на 12°C.
- Полки, в заводском положении, являются наиболее эффективным использованием энергии холодильного оборудования.
- **Этот прибор предназначен только для отдельно стоящей установки. Он никогда не должен быть встроен в нишу или интегрирован. Для правильной работы устройства необходимо обеспечить хорошую циркуляцию воздуха вокруг устройства. Мы снимаем с себя всю ответственность в случае несоблюдения инструкций по установке.**
- Не устанавливайте устройство во влажных местах.
- Держите устройство вдали от прямых солнечных лучей и источников тепла (плиты, обогревателя, радиатора и т. д.). Прямое воздействие солнечных лучей может повредить акриловое покрытие, а источники тепла могут увеличить потребление электроэнергии. Чрезвычайно низкая или высокая температура окружающей среды также может привести к снижению производительности устройства.
- Подключайте винный шкаф исключительно к заземленной розетке и только в соответствии с правилами. Ни при каких обстоятельствах нельзя уменьшать или удалять третий заземляющий штырь шнура питания. Все вопросы, касающиеся питания и/или заземления, следует направлять

лицензированному электрику или в авторизованный сервисный центр.

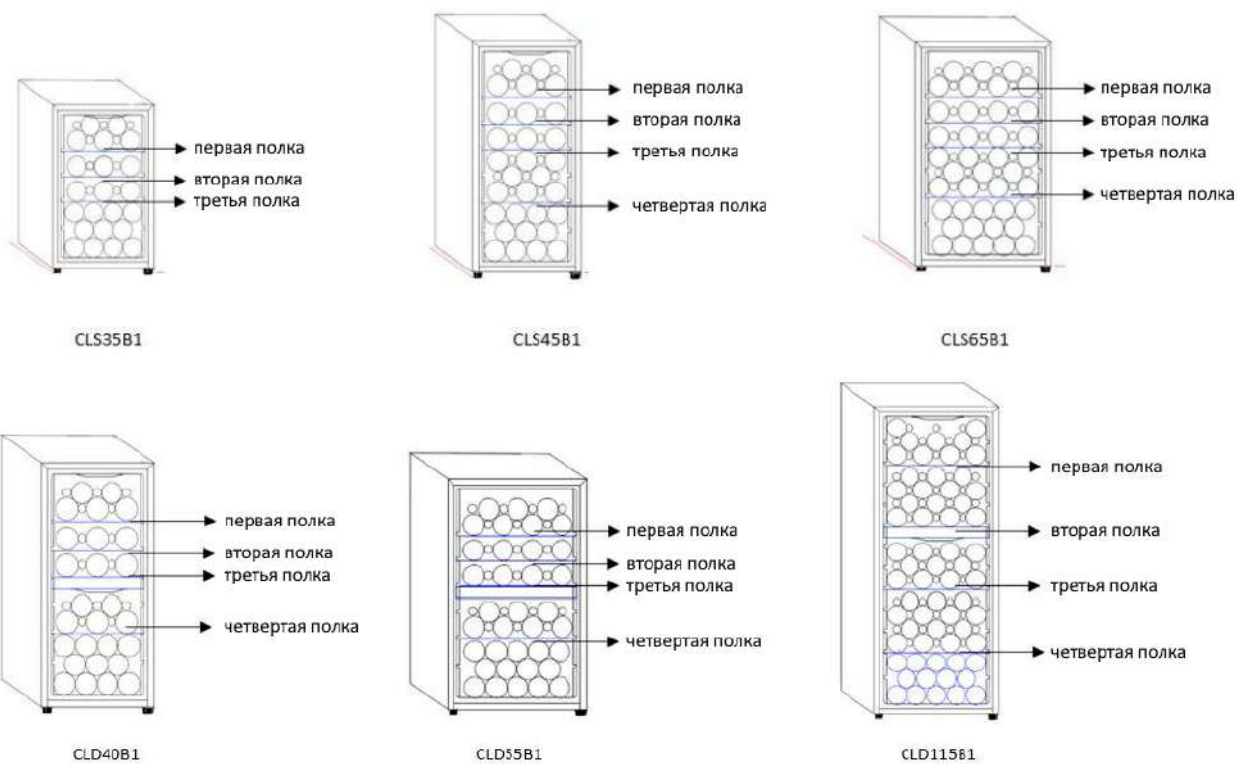
- Чтобы электрические соединения были правильными, внимательно следуйте инструкциям, приведенным в данном руководстве.
- Распакуйте устройство и убедитесь, что оно не имеет внешних повреждений. Не подключайте устройство, если оно повреждено. Сообщите о любых повреждениях в точку продажи, где вы его приобрели. В этом случае сохраните упаковку.
- Перед подключением прибора к сети рекомендуется подождать не менее 24 часов, чтобы компрессор хорошо смазался маслом.
- Во избежание перегрева необходима хорошая циркуляция воздуха. Чтобы обеспечить достаточную вентиляцию, следуйте прилагаемым инструкциям по установке.
- Как можно скорее предотвратите соприкосновение прибора со стенами и/или горячими элементами (компрессор, конденсатор) во избежание риска возгорания. Всегда внимательно следуйте инструкциям по установке.
- Прибор не должен располагаться рядом с батареями или огнем для приготовления пищи.
- Убедитесь, что розетки доступны после установки устройства.
- Будьте осторожны, чтобы не зажать и не повредить шнур питания при размещении устройства.

## **Энергосбережение**

Чтобы снизить энергопотребление вашего устройства:

- ✓ Установите его в подходящем месте (см. главу «Инструкция по установке»).
- ✓ Держите двери открытыми как можно меньше времени.

- ✓ Обеспечьте оптимальную работу вашего прибора, периодически очищая конденсатор (см. главу «Чистка и техническое обслуживание»).
- ✓ Периодически проверяйте уплотнения дверей и убедитесь, что они всегда надежно закрываются. Если это не так, обратитесь в сервисную службу.
- ✓ Рекомендации по планировке: Рекомендуется следующая компоновка оборудования вашего прибора (полки и т. д.), чтобы холодильный прибор использовал энергию максимально рационально.



- ✓ Термостат устройства электронный и позволяет устанавливать температуру от 5 до 20 градусов.
- ✓ Для хранения вина рекомендуется настроить устройство на 12 градусов.
- ✓ Эта температура может быть адаптирована в зависимости от типа хранящегося вина.

Установка температуры выше 12 градусов снизит энергопотребление прибора.

Установка температуры ниже 12 градусов увеличит энергопотребление устройства. Некоторые модели позволяют устанавливать разные уровни температуры в одном и том же шкафу. Устройство гарантирует поддержание температуры до тех пор, пока оно находится в эксплуатации и используется в нормальных условиях использования.

На температуру внутри прибора могут влиять многие факторы: температура окружающей среды, воздействие солнечного света, количество открываний дверцы и количество хранящихся бутылок... Небольшие колебания температуры совершенно нормальны.

## **Ремонт**

- Любые электрические операции должны выполняться квалифицированным и компетентным специалистом.
- Это устройство должно обслуживаться в авторизованном ремонтном центре, и должны использоваться только оригинальные детали.

Это устройство предназначено только для домашнего использования. Производитель не несет ответственности за любое другое использование.



**R600a**

## **Инструкции по технике безопасности**

Внимание — Не закрывайте вентиляционные решетки на устройстве, следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия всегда были свободны.

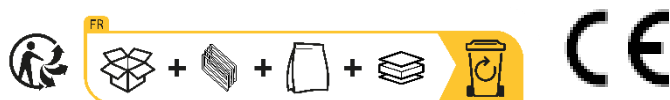
Внимание — Не храните в этом устройстве взрывоопасные вещества, такие как аэрозольные баллончики с легковоспламеняющимся газом-вытеснителем.

Внимание — Не повредите контур охлаждения агрегата.

Внимание — Холодильные установки, работающие на изобутане (R600a), нельзя размещать в местах с источниками воспламенения (например, с негерметизированными электрическими контактами или там, где в случае утечки может скапливаться хладагент). Тип хладагента указан на паспортной табличке шкафа.

Предупреждение — Не используйте электроприборы в отсеках для приборов, если только они не относятся к типу, рекомендованному производителем.

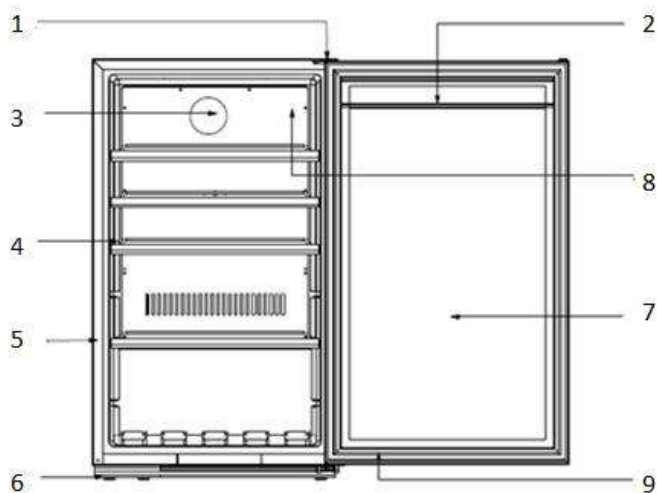
Этот прибор соответствует всем действующим европейским директивам и их возможным модификациям.



## EPREL

Чтобы узнать больше о своем продукте, обратитесь к онлайн-базе данных EPREL. В соответствии с Регламентом, делегированным Комиссией (ЕС) 2019/2016, вся информация, касающаяся этого холодильного прибора, доступна в базе данных EPREL (Европейская база данных продуктов для энергетической маркировки). Эта база данных позволяет вам ознакомиться с информацией и технической документацией вашего холодильного оборудования. Вы можете получить доступ к базе данных EPREL, отсканировав QR-код на этикетке энергоэффективности вашего прибора или перейдя непосредственно на сайт: [www.ec.europa.eu](http://www.ec.europa.eu) и введя модель вашего холодильного прибора.

## **2. ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА**



1	Верхняя петля
2	Панель управления
3	Вентилятор
4	Полка
5	Корпус
6	Регулируемые ножки
7	Стеклопанель двери
8	Датчик температуры
9	Уплотнитель двери

## **3. ЗАВОДСКАЯ ТАБЛИЧКА**

Паспортная табличка, прикрепленная к внутренней или задней части устройства (в зависимости от модели), содержит всю информацию, относящуюся к вашему устройству.

Мы советуем вам записать его серийный номер в этот буклет перед его установкой, чтобы вы могли обратиться к нему позже в случае необходимости (техническое вмешательство, запрос о помощи и т. д.).



Когда устройство установлено и заполнено, доступ к табличке может быть затруднен!

## **4. ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ**

Перед использованием винного шкафа

- Снимите внешнюю и внутреннюю упаковку.
  - Оставьте прибор в вертикальном положении в состоянии покоя примерно на 24 часа, прежде чем включать его в работу. Это уменьшит вероятность выхода из строя системы охлаждения из-за транспортировки.
  - Очистите внутреннюю часть мягкой тканью и теплой водой.
  - При установке устройства выберите подходящее место.
  - Разместите устройство на полу, достаточно прочном, чтобы выдержать его при полной загрузке.
- Пожалуйста, отрегулируйте ножки вашего прибора, чтобы выровнять шкаф.

- Необходима достаточная вентиляция, не закрывайте воздуховыпускные отверстия.
- Этот прибор предназначен только для отдельно стоящей установки. Он никогда не должен быть утоплен или интегрирован. Для правильной работы устройства необходимо обеспечить хорошую циркуляцию воздуха вокруг устройства. Мы снимаем с себя всю ответственность в случае несоблюдения инструкций по установке.
- Не предназначен для размещения в гараже, подвале или подобном месте.
- Устройство предназначено только для использования внутри помещений.
- Этот прибор предназначен только для хранения вин.
- В данном устройстве используется легковоспламеняющийся газообразный хладагент, поэтому будьте осторожны, чтобы не повредить охлаждающую трубку во время транспортировки.
- Подключить шкаф к одной розетке, оставив расстояние 10 см между задней частью шкафа и стеной. Обязательно убедитесь что устройство надежно стоит и отрегулируйте горизонтальность вашего винного шкафа (рекомендуется использование спиртового уровня). Это позволит избежать любого движения из-за нестабильности, которое создает шум и вибрации, и обеспечит идеальное уплотнение двери.

### **Внимание**

- Храните закрытые бутылки.
- Не перегружайте устройство.
- Не открывайте дверь чаще, чем необходимо.
- Не накрывайте полки алюминиевой фольгой или любым другим материалом, который может препятствовать надлежащей циркуляции воздуха.
- Если винный шкаф должен оставаться пустым в течение длительного периода времени, рекомендуется отключить прибор от сети и после очень тщательной очистки оставить дверцу приоткрытой, чтобы обеспечить циркуляцию воздуха и предотвратить образование плесени и грязи. запахи.

**ВНИМАНИЕ:** Держите устройство вдали от каких-либо веществ, которые могут привести к пожару.

### **Диапазоны температуры окружающей среды**

Данный прибор предназначен для эксплуатации в помещениях с очень специфической температурой окружающей среды, этот климатический класс указан на заводской табличке.

<b>КЛАСС</b>	<b>ОБОЗНАЧЕНИЕ</b>	<b>ЕМПЕРАТУРА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ (°C)</b>
Расширенный умеренный	SN	От +10 до +32
Умеренный	N	От +16 до +32
Субтропический	ST	От +16 до +38
Тропический	T	От +16 до +43

Этот холодильный прибор предназначен для использования при температуре окружающей среды от 16°C до 32°C.

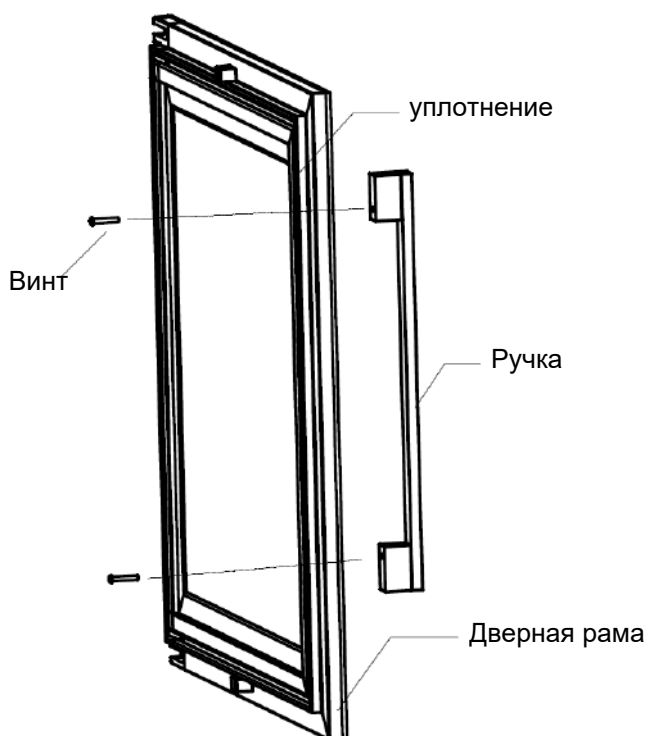
### **Перенавешиваемая дверь**

Панель управления расположена на самой двери вашего шкафа, поэтому обратите внимание, что дверь не перенавешивается.



## Монтаж ручки

Чтобы установить ручку, прилагаемую к вашему винному шкафу, мы предлагаем вам следовать приведенным ниже инструкциям:



- Снимите внутреннее уплотнение с двери со стороны, где будет установлена ручка. Вы можете увидеть два отверстия, предназначенных для установки ручки. Никаких инструментов не требуется, уплотнение можно легко снять вручную.
- Плотно закрепите ручку, как показано выше, с помощью двух винтов. Будьте осторожны, не затягивайте слишком сильно, так как это может повредить узел ручки или поверхность стеклянной дверцы.
- Установите дверную прокладку в исходное положение. Убедитесь, что она правильно расположена и обеспечивает идеальное прилегание.

## 5. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Рекомендуется устанавливать устройство в месте, где температура окружающей среды находится в пределах 16-32°C. Если температура окружающей среды выше или ниже рекомендуемой, это может повлиять на работу устройства, и может быть невозможно получить температуру в пределах 5-20°C. Температура окружающей среды влияет на внутреннюю температуру и влажность вашего шкафа. Для оптимальной работы настройки вашего шкафа сделаны для температуры окружающей среды от 23°C до 25°C.

Панель управления одной зоной: (CLS35B1/CLS45B1/CLS65B1)



Панель управления с двумя зонами: (CLD40B1/CLD55B1/CLD115B1)



### Включить шкаф

- Чтобы включить или выключить винный шкаф, нажмите кнопку A на 3 секунды.

### Блокировка и разблокировка панели управления

- Разблокировка: нажмите кнопку B в течение 3 секунд, чтобы разблокировать панель управления, значок H исчезнет.
- Автоблокировка: панель управления автоматически блокируется через 15 секунд бездействия.
- Автоматическая разблокировка: в случае тревоги или ошибки панель управления разблокируется автоматически.

### Отображение текущей температуры

Температура, отображаемая на дисплее панели управления, является выбранной температурой.

Чтобы отобразить текущую температуру, разблокируйте панель управления и нажмите клавишу B. Значения M/D/E будут отображать текущую температуру.

Чтобы вернуться к выбранной температуре, снова нажмите кнопку B. В случае бездействия выбранная температура будет отображаться снова через 6 секунд.

Примечание: Текущая температура указана только для информации, она не может быть изменена и зависит от различных фаз охлаждения. Разница +/- 2°C с выбранной температурой является нормальной.

### Настройка температуры

#### Одна зона (CLS35B1/CLS45B1/CLS65B1)

- Разблокировать панель управления
- Нажмите кнопку L, чтобы увеличить температуру на 1°C или 1°F.
- Нажмите клавишу N, чтобы уменьшить температуру на 1°C или 1°F.
- Дисплей температуры будет мигать во время настройки, вы можете отрегулировать температуру в диапазоне 5-20°C или 41-68°F.

Чтобы выйти из настройки температуры, вы можете нажать B или подождать 6 секунд, экран перестанет мигать, а панель управления автоматически заблокируется еще через 15 секунд.

#### Две зоны (CLD40B1/CLD55B1/CLD115B1)

- Разблокировать панель управления
- Верхняя часть:
  - Нажмите клавишу C, чтобы увеличить температуру на 1°C или 1°F. Дисплей температуры D будет мигать во время регулировки, вы можете 12°C или 41-54°C.
  - Как только достигается максимальная температура, выбор начинается снова с минимальной температуры.

- Нижняя часть:  
 Нажмите кнопку I, чтобы увеличить температуру на 1°C или 1°F.  
 Дисплей температуры E будет мигать во время регулировки, вы можете  
 20°C или 54-68°C. После достижения максимальной температуры выбор  
 начинается снова с минимальной температуры.

Чтобы выйти из настройки температуры, вы можете нажать В или подождать 6 секунд, экран перестанет мигать, а панель управления автоматически заблокируется еще через 15 секунд.

**ВАЖНО: Прибор может работать с обеими температурными зонами, установленными на 12° С. Тем не менее, для оптимальной работы рекомендуется установить разницу не менее 3°C. Максимальная разница температур между двумя зонами составляет 10°C. Будьте осторожны, всегда устанавливайте самую высокую температуру в нижней зоне.**

### Свет

- Разблокировать панель управления
- Нажмите клавишу К, чтобы включить свет
- Чтобы выключить свет, снова нажмите кнопку К

### Цельсия / Фаренгейта

- Разблокировать панель управления
- Чтобы изменить единицу измерения, нажмите клавишу J, значок G укажет выбранную единицу измерения.

Когда температура окружающей среды составляет 25°C, а в шкафу нет бутылок, потребуется около XXX<sup>1</sup>, чтобы повысить температуру шкафа с 5°C до 12°C. При тех же обстоятельствах потребуется около XXX<sup>2</sup>, чтобы понизить температуру с 12°C до 5°C. Чем ниже температура, тем меньше времени потребуется. Температура в верхней зоне должна быть ниже, чем в нижней зоне.

Арт.	XXX <sup>1</sup> 5°C →12°C	XXX <sup>2</sup> 12°C →5°C
CLS35B1	18 minutes	30 minutes
CLS45B1	35 minutes	29 minutes
CLD40B1	27 minutes	33 minutes
CLS65B1	32 minutes	27 minutes
CLD55B1	22 minutes	33 minutes
CLD115B1	50 minutes	54 minutes

## **6. ОБОРУДОВАНИЕ**

### **Функция энергосбережения для экрана**

После бездействия более 90 секунд экран автоматически тускнеет для экономии энергии. Экран вернется к своему первоначальному освещению, как только панель управления будет разблокирована.

### **Климат-контроль**

Согласно рекомендациям экспертов, идеальная температура для хранения вина составляет около 12°C, а диапазон температур составляет от 10 до 14°C. Эту температуру не следует путать с температурой подачи, которая может варьироваться от 5 до 20°C в зависимости от характера вина.

Особенно важно избегать резких перепадов температуры. Разработанный специалистами, этот прибор, в отличие от простого холодильника, учитывает чувствительность изысканных вин к резким перепадам температуры, обеспечивая регулирование для получения постоянной средней температуры.

### **Система увлажнения**

Влажность наших шкафов регулируется по принципу гидродинамики. В период похолодания происходит образование инея (холод сушит воздух), уровень влажности может снизиться до 50%. В периоды потепления иней тает, и влажность может превысить 75%. Взяв среднее значение из двух значений, мы получим уровень влажности, подходящий для хранения вина. Крайне важно исходить из среднего значения за несколько циклов, а не из одноразового показания.

Если вы хотите повысить уровень влажности в вашем шкафу, вы можете поставить миску с водой на самое дно вашего прибора, убедившись, что она устойчива и не опрокидывается.

### **Антивибрационная система**

Холодильный компрессор оснащен специальными амортизаторами (сайлентблоками), а внутренний корпус изолирован толстым слоем пенополиуретана. Эти характеристики предотвращают передачу вибраций на ваши вина.

### **Разморозка**

Ваш прибор оснащен автоматическим циклом разморозки. Во время остановки цикла охлаждения охлаждаемые поверхности прибора размораживаются автоматически. Полученная таким образом талая вода отводится в поддон для испарения конденсата, который расположен в задней части агрегата рядом с компрессором. Затем тепло, производимое компрессором, испаряет конденсат, собранный в баке.

### **Функция памяти температуры**

В случае отключения электроэнергии шкаф может запомнить последние настройки и, когда электричество возобновится, эти же настройки снова будут работать.

### **Температурная сигнализация**

Этот шкаф оснащен сигнализацией высокой и низкой температуры. Устройство подаст звуковой сигнал, а на дисплее будут попеременно отображаться код аварийного сигнала HI или LO и текущая температура в подвале. Сигнализация отключается нажатием одной из кнопок.

## **7. ЗАГРУЗКА**

Объявленное максимальное количество бутылок для загрузки дано только для информации, не является окончательным и позволяет (как и литры холодильников) быстро оценить размер устройства.

Они соответствуют испытаниям, проведенным со стандартной бутылкой: бутылкой типа «Бордо 750 мл» (стандартизация признает географическое происхождение каждой формы бутылки:

Бордо, Бургундия, Провансаль и др. и один тип: традиционный, тяжелый, легкий, флейта и т. д., каждый со своим диаметром и высотой.)

В действительности, учитывая, что хранится и используются разные виды вина, с разными размерами бутылок, вместимость будет немного меньше от максимально заявленной.

### **Заявленная мощность**

Заявленная вместимость — это максимальная вместимость, рассчитанная для определенного количества полок, которое зависит от модели. Этот стандарт рассчитан для 0,75-литровых бутылок традиционного типа Бордо. Любой другой формат бутылок, а также добавление полок значительно уменьшат вместимость.

Вместимость вашего шкафа измеряется в соответствии со стандартом EN62552.

Для модели CLS35B1 максимальная вместимость рассчитана для 3 полок.

Для модели CLS45B1 максимальная вместимость рассчитана для 4 полок.

Для модели CLS65B1 максимальная вместимость рассчитана для 4 полок.

Для модели CLD40B1 максимальная вместимость рассчитана для 4 полок.

Для модели CLD55B1 максимальная вместимость рассчитана для 4 полок.

Для модели CLD115B1 максимальная вместимость рассчитана для 4 полок.

### **Примеры температуры подачи**

Наблюдайте за собой во время дегустации, чтобы не упустить богатство ароматов ваших вин! Мнения разные, температура окружающей среды тоже, но многие сходятся во мнении:

Великие вина Бордо – Красные	16 – 17°C
Великие бургундские вина – Красные	15 – 16°C
Гран крЮ сухие белые вина	14 – 16°C
Легкие фруктовые красные вина,	11 – 12°C
молодые розовые вина Прованса,	10 – 12°C
ранние вина Сухие белые и красные	10 – 12°C
местные вина Белые местные вина	8 – 10°C
шампанское	7 – 8°C
Сладкие вина	6°C

## **8. ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ**

Перед очисткой прибора (эта операция должна выполняться регулярно) отключите прибор от сети, вытащив вилку из розетки или отключив предохранитель, от которого он зависит.

Мы советуем вам перед первым использованием и на регулярной основе очищать внутреннюю и внешнюю части (спереди, по бокам и сверху) смесью теплой воды и мягкого моющего средства. Промойте чистой водой, дайте полностью высохнуть перед повторным подключением. Не используйте растворители или абразивные вещества.

При первом включении могут оставаться остаточные запахи. В этом случае дайте прибору поработать вхолостую несколько часов, установив самую низкую температуру. Холод уничтожит эти возможные запахи.

### **В случае отключения электроэнергии**

Большинство отключений электроэнергии устраняются за короткое время. Отключение на 1 или 2 часа не повлияет на температуру. Чтобы защитить ваши вина во время отключения электроэнергии, подумайте о том, чтобы свести к минимуму количество открываний дверей. При очень длительных отключениях электроэнергии примите необходимые меры для защиты вашего вина.

- Если устройство отключено от сети, выключено или произошло отключение электроэнергии, необходимо подождать 3–5 минут, прежде чем перезапустить его. Если вы попытаетесь перезапустить его раньше этого времени, компрессор запустится только через 3/5 минут (если этого требует температура).
- При первом запуске и после длительного простоя возможно, что при повторном запуске выбранные и отображаемые температуры не совпадают. Это нормально. Необходимо будет подождать несколько часов, прежде чем температура восстановится.

### **Если вы собираетесь в отпуск**

- **Кратковременное отсутствие:** пусть ваш шкаф работает во время вашего отсутствия, если оно длится менее 3-х недель.
- **Длительное отсутствие:** если ваш прибор не будет использоваться в течение нескольких месяцев, выньте все бутылки и все принадлежности, выключите прибор и выньте вилку из розетки. Тщательно очистите и высушите прибор внутри и снаружи. Также оставьте дверь открытой, при необходимости заблокировав ее, чтобы предотвратить образование конденсата, запахов и плесени.

### **Если вам нужно перевезти винный шкаф**

- Отключите шкаф от сети перед любой операцией.
- Удалите все бутылки и закрепите движущиеся части.
- Чтобы не повредить регулировочные винты ножек, полностью вкрутите их в основание.
- Полностью закройте дверь.
- Перемещайте шкаф желательно в вертикальном положении или обратите внимание на надписи на упаковке, в каком направлении можно укладывать прибор. Также защитите свое устройство одеялом или подобной тканью.

### **Энергосбережение**

- Прибор должен находиться в прохладном помещении (но выше +16°C), вдали от источников тепла (других бытовых приборов) и от прямого воздействия солнечных лучей.
- Помещение, в котором находится прибор, должно проветриваться. Никогда не закрывайте вентиляционные отверстия.
- Не открывайте дверь чаще, чем это необходимо.

## **9. В СЛУЧАЕ ПОЛОМКИ**

Несмотря на всю заботу, которую мы проявляем при производстве, поломка никогда не исключена полностью. Прежде чем обращаться в сервисную службу вашего дилера, убедитесь, что:

- Розетка на месте
- Нет отключения электроэнергии
- Что неисправность не вызвана одной из неисправностей, описанных в таблице в конце данного руководства.

**ВАЖНО:** Если прилагаемый шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, авторизованным сервисным центром или продавцом. В любом случае он должен быть заменен квалифицированным персоналом, чтобы избежать риска получения травмы.

**ЕСЛИ ЭТИ ПРОВЕРКИ НИЧЕГО НЕ ДАЮТ, ОБРАЩАЙТЕСЬ В ОТДЕЛ ПОСЛЕПРОДАЖНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ВАШЕГО ДИЛЕРА.**

### **ВНИМАНИЕ !**

**Отключите вилку от розетки перед любой операцией по техническому обслуживанию или ремонту!**

## **10. ЗАПЧАСТИ И ОБСЛУЖИВАНИЕ**

Список запасных частей, их наличие, стоимость и порядок заказа, уточняйте у официального дилера

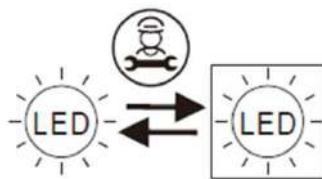
## **11. ПРОБЛЕМА И ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА**

Вы можете решить множество простых проблем с винным погребом, не обращаясь в сервисную службу. Попробуйте с предложениями ниже.

<b>ПРОБЛЕМА</b>	<b>ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА</b>
<b>Шкаф не запускается</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Вилка прибора не вставлена в розетку.</li><li>• Кнопка включения/выключения находится в выключенном положении.</li><li>• В вашей электроустановке перегорел предохранитель</li></ul>
<b>Шкаф недостаточно охлаждает</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте выбранную температуру</li><li>• Внешняя температура выше необходимой температуры</li><li>• Дверь открывается слишком часто</li><li>• Дверь не закрыта должным образом</li><li>• Уплотнитель дверцы неплотный</li><li>• Вокруг устройства недостаточно места</li></ul>
<b>Компрессор часто запускается и останавливается</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Внешняя температура слишком высока</li><li>• В шкаф заложено большое количество бутылок</li><li>• Дверь открывается слишком часто</li><li>• Дверь не закрыта должным образом</li><li>• Настройка выполнена неправильно</li><li>• Уплотнитель дверцы неплотный</li></ul>
<b>Свет не работает</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Вилка прибора не вставлена в розетку.</li><li>• В вашей электроустановке перегорел предохранитель</li><li>• Светодиод неисправен/перегорел</li><li>• Кнопка освещения выключена</li></ul>
<b>Вибрации</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте и убедитесь, что шкаф ровно стоит</li></ul>
<b>Кажется, много шума</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Газ хладагента издает звук, похожий на бегущую воду, что является нормальным явлением.</li><li>• В конце цикла компрессора вы можете услышать звук циркулирующей воды.</li><li>• Сжатие и расширение внутренних стенок может вызывать хлопки</li><li>• Подвал неровный</li><li>• Убедитесь, что вентилятор находится в хорошем состоянии.</li></ul>
<b>Дверь не закрывается должным образом</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте и убедитесь, что шкаф ровно стоит</li><li>• Уплотнитель дверцы загрязнен или поврежден</li><li>• Полки расположены неправильно</li><li>• Часть содержимого препятствует закрытию двери</li></ul>
<b>Экран дисплея не работает должным образом</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Панель управления не работает</li><li>• Плата питания сломана</li><li>• Вилка прибора не вставлена в розетку.</li><li>• Датчик не работает</li></ul>
<b>Код ошибки «НН» или «LL»</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Датчик не работает</li><li>• Обратитесь в сервисную службу</li></ul>



## Замена лампы освещения



Это устройство состоит из светоизлучающих диодов (LED). Этот тип диода не может быть заменен потребителем. Срок службы этих светодиодов обычно достаточен, чтобы не вносить никаких изменений. Однако, если, несмотря на все усилия, предпринятые при изготовлении винного шкафа, светодиоды неисправны, обратитесь в сервисную службу для принятия каких-либо мер.

## 12. ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

Этот продукт соответствует Директиве ЕС 2019/290/ЕС об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE). Обеспечив правильную утилизацию этого продукта, вы можете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые в противном случае могли бы быть вызваны неправильным обращением с отходами этого продукта.



Символ перечеркнутого мусорного бака на приборе указывает на то, что этот продукт по окончании срока службы следует утилизировать отдельно от других бытовых отходов. Поэтому его необходимо отнести в центр выборочного сбора электрических и/или электронных устройств или, если вы покупаете эквивалентное устройство, к продавцу этого нового устройства.

Пользователь несет ответственность за передачу устройства в конце срока его службы в соответствующие структуры сбора. Адекватный выборочный сбор для отправки неиспользованного устройства на переработку, обработку и утилизацию, совместимую с окружающей средой, способствует предотвращению возможного негативного воздействия на окружающую среду, здоровье и способствует переработке материалов, из которых состоит продукт.

Для получения более подробной информации о доступных системах сбора обратитесь в местную службу утилизации отходов или в магазин, где был приобретен прибор.

## 13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Чтобы постоянно улучшать нашу продукцию, мы оставляем за собой право изменять технические характеристики без предварительного уведомления.

Гарантии на продукцию торговой марки CLIMADIFF предоставляются исключительно выбранными нами дистрибьюторами. Ничто здесь не должно рассматриваться как дополнительная гарантия.

FRIO ENTREPRISE не несет ответственности за технические и редакционные ошибки или упущения.